



BÜLTEN

bangladesh@gedik.edu.tr



Türkiye Cumhuriyeti'nin 100. Yıl Dönümünde,
Bangladeş Halkından Atatürk'e Saygı

Bengalce Dilinde İzmir Marşı



BENGALCE DİLİNDE İZMİR MARŞI VE BENGALCE KURSUNA KATILANLARA SERTİFİKA DAĞITIMI PROGRAMI

13 Ekim 2023 tarihinde İstanbul Gedik Üniversitesi Kartal Kampüsü'nde Bangladeş Çalışmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi tarafından düzenlenen etkinlikte Türkiye'nin ilk Bengalce kursu sertifikaları takdim edildi. Aynı programda, Bangladeşli halk müzik grubu Geetalbango'nun performansı ile Shakil Reja Efti yönetmenliğinde Bengalce dilinde İzmir Marşı sergilendi.

Bangladeşli yazar ve belgesel yönetmeni Shakil Reja Efti'nin yönetmenliğinde, İzmir Marşı'nın ilk kez Türkçe dışında başka bir dilde sunulmasıyla ilgili olarak Efti, Türkiye Cumhuriyeti'nin 100. yıl vesilesiyle ilham olan bu projenin Türkiye-Bangladeş ilişkilerini derinleştirmesini hedeflediklerini belirtti.

(Atatürk'ün Portresi: Prof. Sheikh Afzal, Dakka Üniversitesi)

MÜDÜRÜN MESAJI

Bengal bölgesine İslamiyet'in girmesinden başlayarak, birçok tarihsel ve kültürel açıdan Türkiye-Bangladeş ilişkisinin incelenmesi mümkündür. Bengalce dilinde hala birçok Türkçe kelimenin bulunması da oldukça dikkate değerdir. İstanbul Gedik Üniversitesi Bangladeş Çalışmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi'nin, bu iki ülkenin kardeşlik bağına daha da güçlendirmek için önemli bir rol oynayacağına olan inancım tamdır. Bu aylık bülten, merkezimizin çeşitli faaliyetlerini ve Türkiye-Bangladeş ilişkisinin çeşitli boyutlarını ele almaya yönelik bir hedef taşımaktadır.

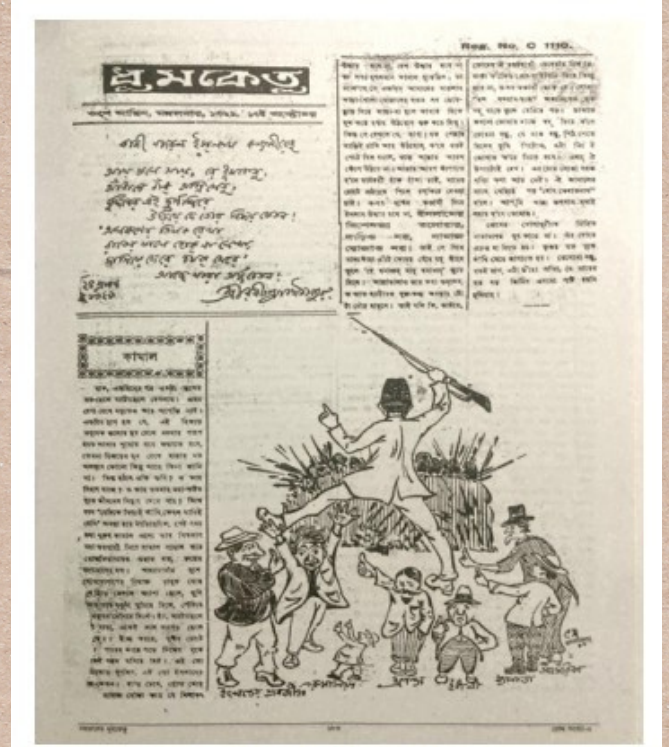
SHAKIL REJA EFTİ



MERKEZ MÜDÜRÜ SHAKİL REJA EFTİ VE İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ'NDEN PROF. DR. ASLI YAPAR'IN YAZDIĞI 'BANGLADEŞLİ GAZETECİ VE MİLLÎ ŞAİR NAZRUL'UN "DHUMKETU" DERGİSİNDE ATATÜRK' BAŞLIKLI YAZI, 'İLETİŞİM ÇALIŞMALARI 2023' KİTABINDA YAYIMLANDI

1920'li yıllarda Bengal bölgesinde yayımlanan 'Dhumketu' (Kuyruklu Yıldız) dergisi'nin tüm sayıları, Atatürk ve Türkiye Kurtuluş Savaşı ile ilgili yazılara yer vermişti ve bölgedeki sömürgecilğe karşı Atatürk'ü seven halk için Türkiye haberlerini aktarmasında önemli bir rol oynamıştı.

1921 yılında kaleme aldığı 'Kemal Paşa' başlıklı destan şiirinin yazarı Bangladeş'in milli şairi Kazi Nazrul İslam editörlüğünde haftada iki kez çıkan bu dergide, Hindistan'ın bağımsızlığına ilişkin ilk yazılı konuşmanın yer aldığı söylenmektedir. Derginin tüm sayılarında Atatürk'ün ve Türkiye'nin kurtuluş savaşının ele alınış biçimi oldukça pozitifdir ve bunun temel nedeni Bengal bölgesi başta olmak üzere tüm Hindistan alt kıtasının emperyalizme karşı direniş ruhu için Atatürk'ün motivasyon kaynağı olarak görülmesi kitapta yer almaktadır.



Tablo 3: Dhumketu dergisinin 17 Ekim 1922 tarihli 14. sayısının başyazısı



Davet: Türk Kurtuluş Savaşı'nın Bangladeş'teki Etkileri Konferansına Sizi Bekliyoruz!

9 Şubat 2024 tarihinde saat 19:00'da Kadıköy Belediyesi Gençlik Sanat Merkezi ve İGÜN Bangladeş Çalışmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi işbirliğiyle, 'Türk Kurtuluş Savaşı'nın Bangladeş'te Etkileri ve Yansımaları' başlıklı bir konferans düzenlenecektir. Etkinlik, Gençlik Sanat Merkezi'nin Performans Salonu'nda gerçekleşecek olup, Bengalce dilinde İzmir Marşı sunumu da yapılacaktır. Bu etkinlikte sizleri aramızda görmekten mutluluk duyarız!

Istanbul GEDİK ÜNİVERSİTESİ
Bangladeş Çalışmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi

BANGLADEŞ -TÜRKİYE
İş Birliğinin Stratejik Dinamikleri:
Savunma, Eğitim ve Teknolojik
Sinerjilerin Değerlendirilmesi

12 Ocak 2024, Cuma
15.00 | İstanbul
18.00 | Dakka

Seminere Katılmak için

17 AMAÇLAR İÇİN DİYALOG

ÇEVİRİM İÇİ SEMİNER SERİSİ

T.C. İstanbul Gedik Üniversitesi
Istanbul Gedik University
2010

ÇEVİRİMİÇİ SEMİNER SERİSİ 01, OCAK 2024

Bangladeş Çalışmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi'nin çevrimiçi seminer serisinin ilk etkinliği 12 Ocak 2024 tarihinde gerçekleşti.

Merkez Müdürü Shakil Reja Efti'nin moderatörlüğünde gerçekleştirilen çevrimiçi seminerde, Yıldız Teknik Üniversitesi'nden Asya Çalışmaları Araştırmacı Dr. Elif Balı Kurtarır ve Bangladeş University of Professionals'tan öğretim üyesi ve araştırmacı Sarder Ali Haider bey konuşmacı olarak yer aldı. Seminerin başlığı ise 'Bangladeş-Türkiye İşbirliğinin Stratejik Dinamikleri: Savunma, Eğitim ve Teknolojik Sinerjilerin Değerlendirilmesi' olarak belirlendi.

SEMİNER SERİSİ 01 KONUŞMACILARI



Dr. Elif Balı Kurtarır,
Araştırmacı (Asya Çalışmaları)
Yıldız Teknik Üniversitesi, İstanbul



Sarder Ali Haider Bey,
Öğretim Üyesi ve Doktora Araştırmacı
Bangladesh University of Professionals,
Dakka



Tablo: Sarder Ali Haider Bey'in sunumundan

Çevrimiçi seminerde, değerli konuşmacılar Dr. Elif Balı Kurtarır ve Sarder Ali Haider Bey'in yanı sıra İstanbul Gedik Üniversitesi ASEAN Araştırma Merkezi Müdürü Sibel KARABEL hanım, Yazar-Gazeteci Ahmet Coşkunaydın da yer aldı. Seminerin tam videosu, Bangladeş Araştırma Merkezi'nin web sitesinde bulunmaktadır.





'Gündem Güney Asya' Podcastının ilk bölümünün konuğu Queen, Bangladeş'in Başbakanı Sheikh Hasina'dan Ulusal Yetenek Ödülü alıyor.

Podcast



Shakil Reja Efti ile

GÜNDEM GÜNEY ASYA

Her Cuma
14:00'da!



Radyo Gedik'in yeni programı **Gündem: Güney Asya** başladı! İstanbul Gedik Üniversitesi Bangladeş Çalışmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdürü Shakil Reja Efti'nin hazırlayıp sunduğu programda Bangladeş kültüründen tarihine, ekonomisinden güncel yaşamına kadar farklı ve ilgi çekici detaylara konuk olarak katılan Bangladeş'ten renkli isimler eşlik edecek.

14 Ocak 2024 tarihli programın ilk bölümünde Bangladeşli genç şarkıcı ve Ulusal Yetenek Ödülü sahibi Queen, gençlerin gözünden Bangladeş'i anlattı. **Gündem: Güney Asya** 15 günde bir Cuma günleri saat 14.00'te Radyo Gedik mobil uygulamasında ve Spotify'da yayınlanacaktır.

Podcast'ın ilk bölümünde Queen, kendi çalışma alanlarıyla ilgili sohbet etti. Özellikle kendi girişimiyle açmış olduğu uluslararası kuruluş 'Bit of Queen'ın çalışma alanlarından bahsetti. Bangladeş'in yeni neslini ülkesini bir adım daha ileriye taşımak için neler yaptığından bahsetti. Ayrıca, birkaç tane Bengalce şarkı da söyledi.



Gündem Güney Asya Podcast'iyle İstanbul Gedik Üniversitesi Bangladeş Çalışmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdürü Shakil Reja Efti, her ayın ikinci ve dördüncü Cuma günleri saat 14:00'te Radyo Gedik'in dinleyicileriyle buluşuyor. 26 Ocak 2024 tarihli podcast'in ikinci bölümünde Shakil Reja Efti, Bangladeşli tanınmış genç şair Pias Majid ile sohbet gerçekleştirdi. Türkiye'ye 4 gün için gelen şair Pias'in seyahatinin dördüncü gününde Türkiye ziyaret tecrübeleri üzerine konuşuldu. Ayrıca, bu sohbet sırasında Türk edebiyatının Bengal bölgesi üzerindeki etkisi hakkında da konuşuldu. Sohbet Bengalce dilinde gerçekleştirildi, ancak Aziz Berke Duran'ın seslendirdiği Türkçe dublajı da mevcuttur.

Bölümün bitişinde Shakil Reja Efti şu ifadelerle yer verdi: "Pias Majid, sizinle bu sohbet sayesinde biz Türkiye-Bangladeş tarihsel ilişkisi'nden başlayıp Türk edebiyatının Bengal bölgesi üzerindeki çeşitli boyutlu etkisi hakkında bilgi edinmiş olduk. Umarım Bangladeş'e dönüp siz de Türkiye hakkında yazılar yazacaksınız... Çok teşekkür ederiz, tekrardan stüdyomuza geldiğiniz için."



Podcast

Shakil Reja Efti ile

GÜNDEM GÜNEY ASYA

Her Cuma
14:00'da!





Bangladeş Çalışmaları Uygulama ve Araştırma Merkezi



bangladesh@gedik.edu.tr



<https://www.gedik.edu.tr/arastirma/uygulama-ve-arastirma-merkezleri/banglades-calismalari-uygulama-ve-arastirma-merkezi>



<https://www.instagram.com/bangladesh.gedik/>